

*Návod k obsluze*  
*Návod na obsluhu*  
*Használati útmutató*  
*Instrukcja obsługi*

**SINGER®**

**4411**



1. Zużyty sprzęt nie może być umieszczany razem z innymi odpadami.
2. Zużyty sprzęt należy przekazać do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub sprzedawcy, przy zakupie nowego sprzętu tego samego rodzaju.
3. Umieszczony obok symbol kosza oznacza, iż zużyty sprzęt zostanie poddany procesowi przetwarzania lub odzysku, co zapewni ochronę zdrowia ludzi oraz ochronę środowiska.
4. Za nie przekazanie zużytego sprzętu punktom zbierania lub umieszczenie go łącznie z innymi odpadami grozi kara grzywny / Ust. z dn. 29.07.2005. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

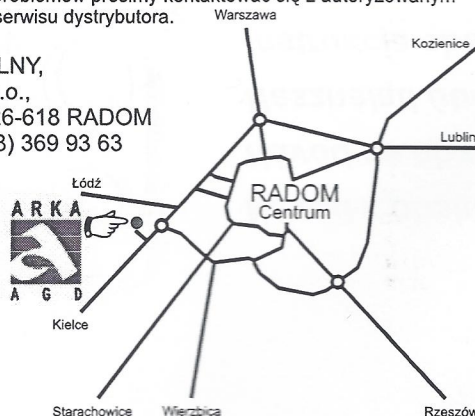


To urządzenie oznakowane jest specjalnym symbolem odzysku. Po okresie użytkowania trzeba je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki i nie wolno umieszczać go razem z nieposortowanymi odpadami. Takie działanie przyniesie korzyść dla środowiska. (tylko w Unii Europejskiej)

## INFORMACJA O SERWISIE

W razie jakichkolwiek problemów prosimy kontaktować się z autoryzowanym serwisem lub działem serwisu dystrybutora.

SERWIS CENTRALNY,  
ARKA AGD Sp. z o.o.,  
ul. Strycharska 4, 26-618 RADOM  
Telefon / Faks: (048) 369 93 63



105

PL

## WAŻNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

### UWAGA- Jak wyeliminować niebezpieczeństwo porażenia prądem:

1. Nie pozostawiać włączonej maszyny do szycia bez nadzoru.
2. Natychmiast po zakończeniu pracy odłączyć maszynę od sieci.
3. Przed wymianą żarówki wyłączyć maszynę i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Żarówkę zastąpić nową żarówką danego typu o mocy 15 W (przy napięciu 220-240 V).

### UWAGA - Jak wyeliminować niebezpieczeństwo oparzeń, pożaru, porażenia prądem lub poniesienia innych obrażeń cieleśnych:

1. Nie pozwalać dzieciom bawić się maszyną. Podczas szycia na maszynie w obecności dzieci zachować szczególną ostrożność.
2. Używać maszyny wyłącznie w celach, które zostały podane w niniejszej instrukcji obsługi. Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria zalecane przez producenta, wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.
3. Nie użytkować maszyny, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli spadła i uszkodziła się lub jeśli wpadła do wody. W takim wypadku należy oddać urządzenie do kontroli, naprawy lub regulacji w najbliższym autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dystrybutora.
4. Nie użytkować maszyny z zakrytymi otworami wentylacyjnymi. Dbać o czystość otworów wentylacyjnych i regulatora obrotów. Chronić przed kurzem, pyłem, ścinkami materiału.
5. Podczas szycia trzymać palce z daleka od ruchomych części maszyny. Szczególnie ostrożnie postępować z igłą.
6. Stosować zawsze właściwą płytkę ścięgową. Nieodpowiednia płytka ścięgową może spowodować złamanie się igły.
7. Nie używać krzywych, uszkodzonych igieł.

8. Podczas szycia nie ciągnąć ani nie pchać materiału. Mogłoby to spowodować złamanie się igły.
9. Wyłączyć maszynę przełącznikiem na OFF („O”) przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności w obrębie igły, jak np. nawlekanie igły, wymiana igły, nawlekanie szpuleczki, wymiana stopki itp.
10. Zawsze odłączyć maszynę od prądu podczas otwierania pokrywy, konserwacji lub wykonywania jakichkolwiek czynności zgodnie z instrukcją obsługi.
11. Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.
12. Nie pracować na maszynie na wolnym powietrzu.
13. Nie pracować na maszynie, gdy w pobliżu był rozpylany aerozol lub gazy techniczne.
14. Przed wyciągnięciem wtyczki z gniazdka ustawić przełącznik na pozycji „O”.
15. W celu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka nie ciągnąć za sznur lecz chwycić wtyczkę.
16. Poziom hałas w normalnych warunkach pracy wynosi 75 dB(A).
17. Natychmiast wyłączyć maszynę i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, jeśli maszyna nie działa prawidłowo.
18. Nie kłaść żadnych przedmiotów na pedale (regulatorze obrotów).
19. Ta maszyna posiada podwójną izolację. Używać wyłącznie odpowiednich części zamiennych, kierując się wskazówkami dotyczącymi obsługi urządzeń z podwójną izolacją.
20. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku dzieci, osób niepełnosprawnych fizycznie lub umysłowo, osób bez dostatecznego doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, jeśli nie pracują bez nadzoru osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
21. Uważać na dzieci, aby nie bawiły się maszyną.

### PROSIMY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

Maszyna do szycia jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.

## GRATULUJEMY

Na każdego posiadacza nowej maszyny do szycia firmy Singer czekają wzruszające, twórcze przygody. Od pierwszej chwili, w której rozpocznie pracę na maszynie, zrozumie, że szyje na jednej z najłatwiejszych w obsłudze maszyn do szycia, jakie kiedykolwiek wyprodukowano.

Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny zalecamy zapoznać się szczegółowo z instrukcją obsługi.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych urządzenia i jego osprzętu w związku z rozwojem produktu.

Singer® jest zarejestrowanym znakiem handlowym firmy The Singer Company Ltd. i jej oddziałów. Copyright © 2010

Wszystkie prawa zastrzeżone.

PL

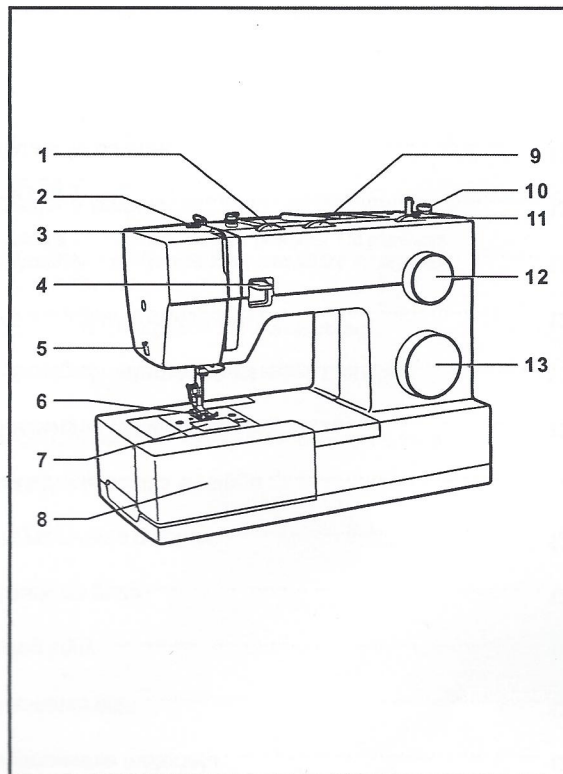
107

### Spis treści

|   |     |                                       |     |
|---|-----|---------------------------------------|-----|
| Główne części maszyny . . . . .                     | 109 | Wymywanie materiału . . . . .         | 123 |
| Podłączenie maszyny do prądu . . . . .              | 111 | Odcinanie nitki . . . . .             | 123 |
| Dwustopniowa dźwignia podnoszenia stopki . . . . .  | 112 | Ścieg kryty . . . . .                 | 124 |
| Akcesoria . . . . .                                 | 113 | Dziurki na guziki . . . . .           | 125 |
| Nawijanie szpulki (nitka dolna) . . . . .           | 114 | Przyszywanie guzików . . . . .        | 127 |
| Wkładanie szpulki do bębna . . . . .                | 115 | Zakładanie stolika wysięgu . . . . .  | 128 |
| Nawlekanie nitki górnej . . . . .                   | 116 | Mocowanie uchwytu stopki . . . . .    | 129 |
| Wyciąganie nitki dolnej . . . . .                   | 117 | Dobór igieł/materiałów/nici . . . . . | 130 |
| Napężenie nitki . . . . .                           | 118 | Osłona ząbków transportera . . . . .  | 131 |
| Wybór ściegu . . . . .                              | 119 | Wkładanie i wymiana igieł . . . . .   | 132 |
| Regulator długości oraz szerokości ściegu . . . . . | 121 | Wymiana żarówki . . . . .             | 133 |
| Szycie ściegiem prostym . . . . .                   | 122 | Usuwanie usterek . . . . .            | 134 |
| Szycie wstecz . . . . .                             | 123 |                                       |     |

108

1. Pokrętko naprężacza nici
2. Docisk stopki
3. Podciągacz nici
4. Dźwignia szycia wstecz
5. Odcinacz nici
6. Stopka dociskowa
7. Płytkę ściegowa
8. Stolik wysięgu/pojemnik na akcesoria
9. Trzy pozycje igły
10. Ogranicznik nawijacza szpulki
11. Regulator szerokości ściegu
12. Regulator długości ściegu
13. Pokrętko wyboru ściegu

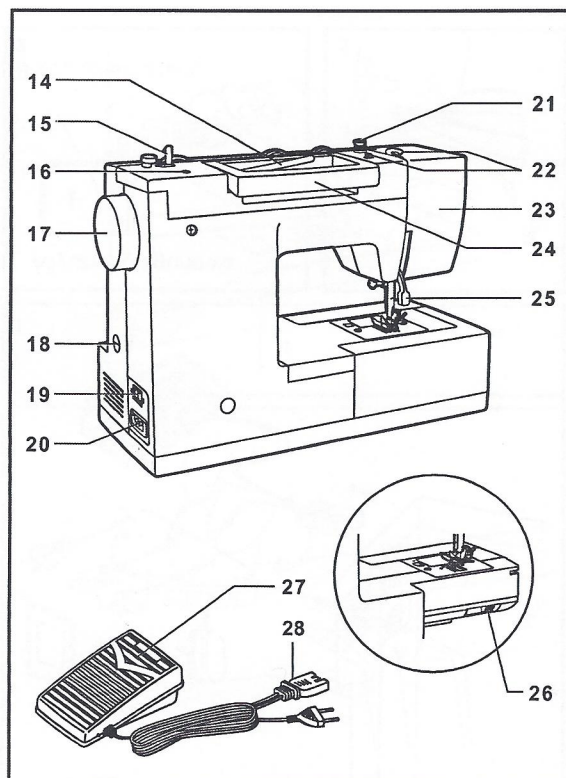


PL

109

### □ Główne części maszyny

14. Horyzontalny trzpień na szpulkę
15. Nawijacz szpulki
16. Otwór na drugi trzpień na szpulkę
17. Koło ręczne
18. Regulator gęstości dziurki na guziki
19. Wyłącznik główny (wyłącznik oświetlenia)
20. Gniazdko maszyny
21. Prowadnik nitki dolnej
22. Prowadnik nitki górnej
23. Pokrywa przednia
24. Rękojeść
25. Dźwignia stopki
26. Wyłącznik transportu materiału
27. Pedał regulacyjny
28. Przewód sieciowy



110

## Podłączenie maszyny do prądu

Podłączyć maszynę do źródła zasilania tak, jak pokazano na rysunku (1). Maszyna jest wyposażona we wtyczkę biegunową, którą można stosować wyłącznie w połączeniu z odpowiednim gniazdkiem (2).

### Uwaga:

Jeśli maszyna nie jest używana, należy odłączyć ją od sieci.

### Pedał regulacyjny

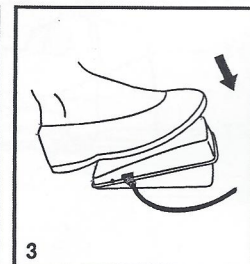
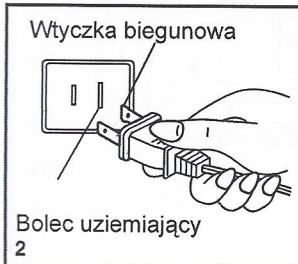
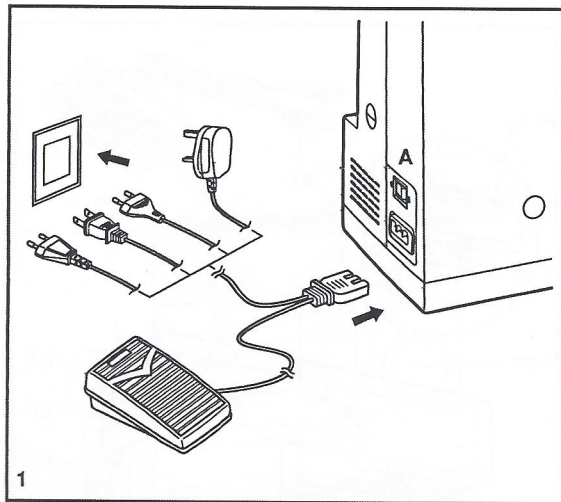
Pedałem reguluje się szybkość szycia (3).

### Uwaga:

W przypadku wątpliwości dotyczących podłączenia maszyny do sieci, należy skontaktować się z elektrykiem. Jeśli maszyna nie jest używana, należy ją odłączyć od źródła zasilania. Stosować pedał regulacyjny przeznaczony dla danego typu maszyny.

### Oświetlenie obszaru pracy

Przełącznik główny (A) włącza/wyłącza maszynę oraz oświetlenie-  
pozycja „I”.



PL

111

## Dwustopniowa dźwignia podnoszenia stopki

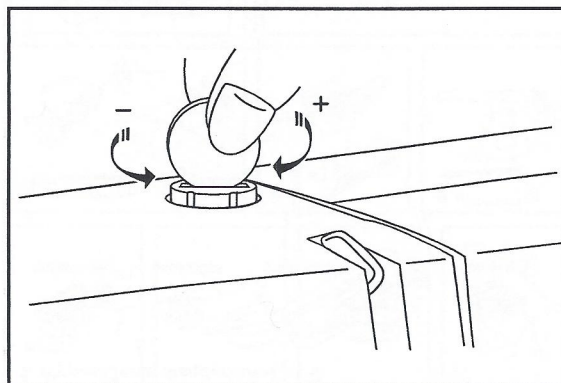
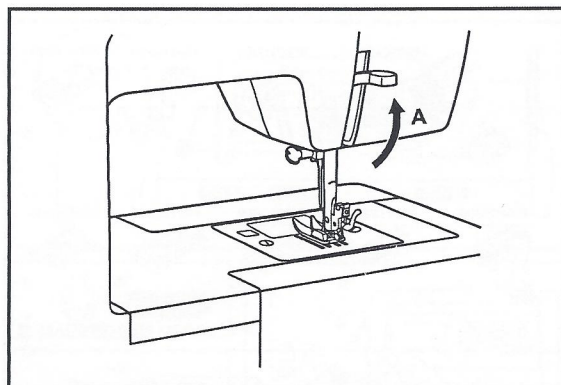
Przy szyciu wielu warstw materiałów lub grubych materiałów można uzyskać dodatkową przestrzeń pod stopką, podnosząc dźwignię (A).

## Ustawienie docisku stopki

Docisk stopki jest ustawiony fabrycznie i nie ma potrzeby zmieniać go według rodzaju tkaniny (cienka albo gruba).

Jeśli jednak zachodzi potrzeba zmiany docisku stopki, należy otaczać regulator docisku stopki używając przy tym monety.

Do szycia bardzo cienkiej tkaniny należy poluzować śrubę kręcąc nią w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do szycia bardzo grubej tkaniny - w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



112

### Wyposażenie standardowe (1)

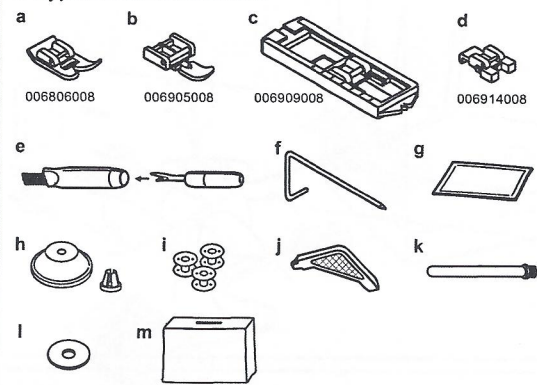
- a. Stopka wielofunkcyjna
- b. Stopka do wszywania zamków błyskawicznych
- c. Stopka do obszywania dziurek
- d. Stopka do przyszywania guzików
- e. Nożyk do przecinania dziurek/szczoteczka
- f. Prowadnik
- g. Komplet igieł
- h. Mały i duży kapturek na szpulkę
- i. Szpulka (3x)
- j. Śrubokręt
- k. Dodatkowy trzpień na szpulki
- l. Filcowa podkładka
- m. Miękka osłona

### Wyposażenie dodatkowe (2)

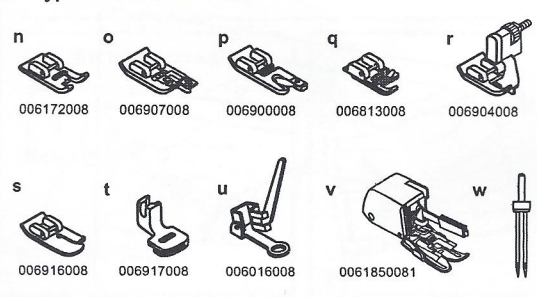
(Poniższe części /10 sztuk/ można dokupić u lokalnego sprzedawcy lub producenta).

- n. Stopka do ściegu atlasowego
- o. Stopka do ściegu overlokowego
- p. Stopka do obrębiania
- q. Stopka do przyszywania sznurka
- r. Stopka do ściegu krytego
- s. Stopka do pikowania /ścieg prosty
- t. Stopka do marszczenia
- u. Stopka do cerowania/wyszywania
- v. Stopka do równomiernego podawania
- w. Podwójna igła

### 1. Wyposażenie standardowe



### 2. Wyposażenie dodatkowe



PL

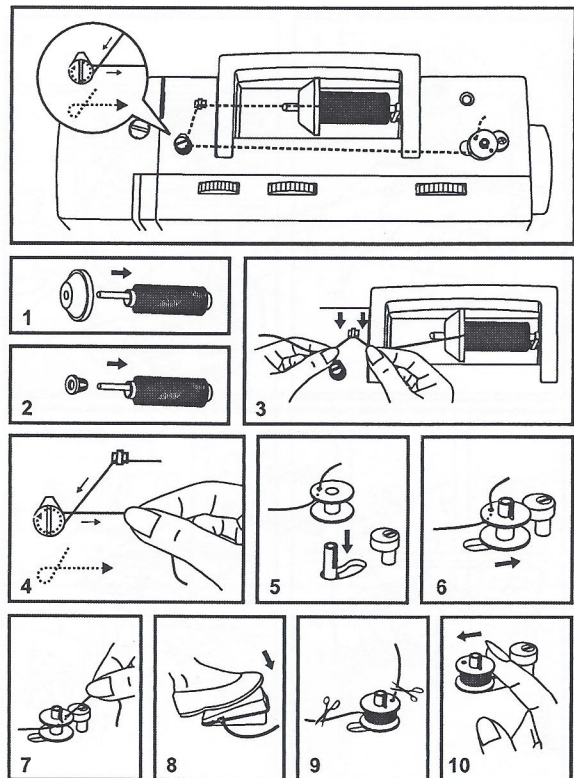
113

### □ Nawijanie szpulki (nitka dolna)

- Założyć szpulkę z nitką na trzpień (1), następnie założyć kapturek (1/2)
- Włożyć nitkę w prowadnik nitki. (3)
- Owinąć nitkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara wokół dysków naprężających przeznaczonych do nawijania dolnej nitki (4).
- Założyć nitkę na szpulkę tak, jak pokazano na rysunku i założyć szpulkę na trzpień (5).
- Przesunąć (docisnąć) szpulkę w prawo (6).
- Przytrzymać końcówkę nitki (7).
- Nacisnąć na pedał (8).
- Odciąć nitkę (9).
- Przesunąć szpulkę w lewo (10) i zdjąć ją z trzpienia.

#### Uwaga:

Gdy trzpień do napetniania dolnej szpulki jest ustawiony w pozycji „nawijania”, maszyna nie będzie szyc, pokrętło ręczne jest zablokowane i nieruchome. Aby rozpocząć szycie, należy przesunąć trzpień w lewo (pozycja szycia).



114

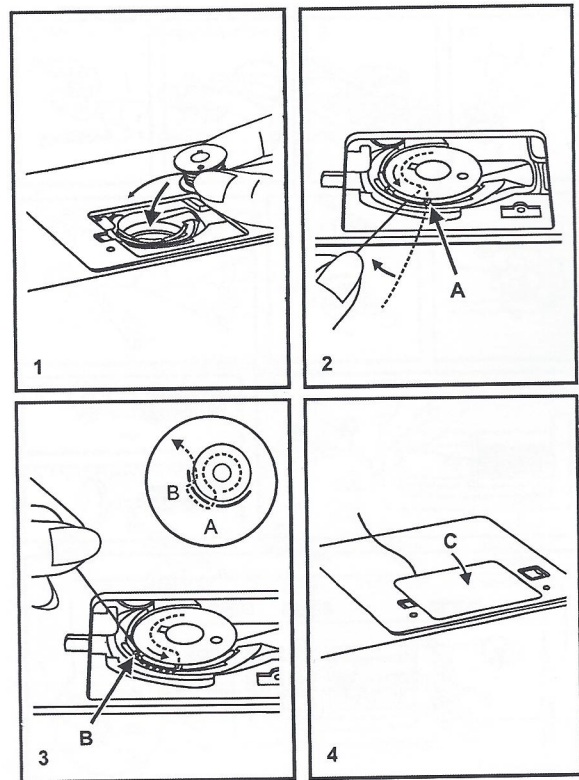
## □ Wkładanie szpulki do bębna

Podczas zakładania lub wyjmowania dolnej szpulki z nitką dolną igła musi być maksymalnie podniesiona.

1. Umieścić szpulkę w bębnie tak, aby nitka rozwijała się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (strzałka).
2. Przeciągnąć nitkę szczeliną (A).
3. Ciągnąć nitkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, dopóki nie wskoczy we wgłębienie (B).
4. Odwinąć około 15 cm nitki i założyć osłonę bębna (C).

### Uwaga:

Przed wkładaniem lub wyjmowaniem bębna należy ustawić przełącznik sieciowy w pozycji „O”.



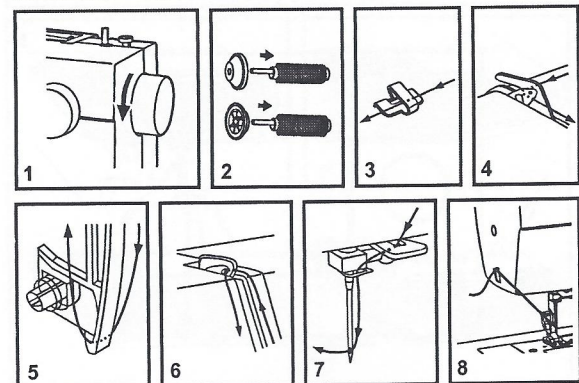
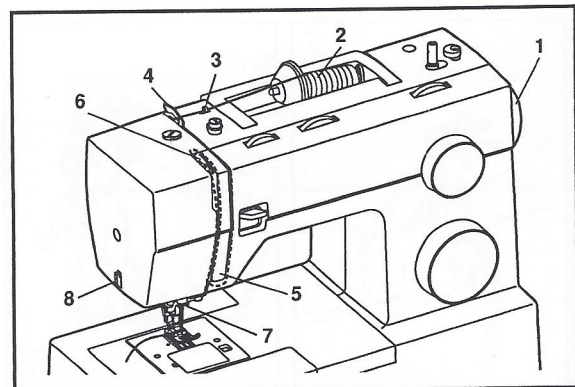
PL

115

## □ Nawlekanie nitki górnej

Nawlekanie nitki górnej jest proste, ale jednocześnie niezwykle istotne dla uniknięcia problemów podczas szycia.

- Podnieść igłę do najwyższej pozycji (1) i przekręcić pokrętko ręczne w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby igła zaczęła się obniżać. Podnieść stopkę, aby zwolnić naprężacze nitki. Uwaga: Dla bezpieczeństwa zaleca się odłączenie źródła zasilania przed rozpoczęciem nawlekania nitki.
- Podnieść trzpień na szpulkę, założyć szpulkę tak, aby nitka odwijiała się w sposób pokazany na rysunku, następnie założyć kapturek. Na małą szpulkę należy założyć kapturek tak, aby jego mniejsza strona była przy szpulce (2).
- Przeciągnąć nitkę przez prowadnik nitki górnej (3). Przeciągnąć nitkę ze szpulki przez sprężynę naprężającą tak, jak pokazuje rysunek (4).
- Nawlekać nitkę prowadząc ją w dół przez prawy kanał i do góry przez lewy kanał (5). Podczas tej operacji zaleca się trzymanie nitki pomiędzy szpulką a pierwszym prowadnikiem.
- W najwyższej pozycji przeciągnąć nitkę z prawej strony do lewej przez oczko podciągacza nitki, a następnie poprowadzić ją z powrotem w dół (6).
- Teraz wsunąć nitkę do cienkiego drucianego prowadnika przy uchwycie igły (7), a następnie przełożyć ją przez oczko igły od przodu do tyłu.
- Wyciągnąć około 15 - 20 cm nitki do tyłu za igłę. Odciąć nitkę, korzystając z bocznego obcinacza (8).



116

## □ Wyciąganie nitki dolnej

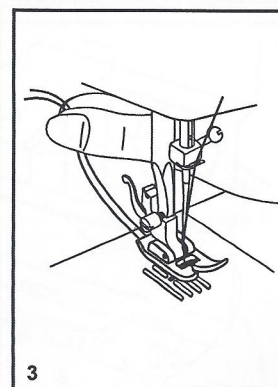
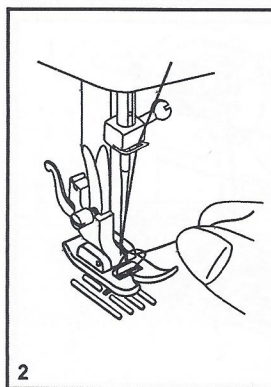
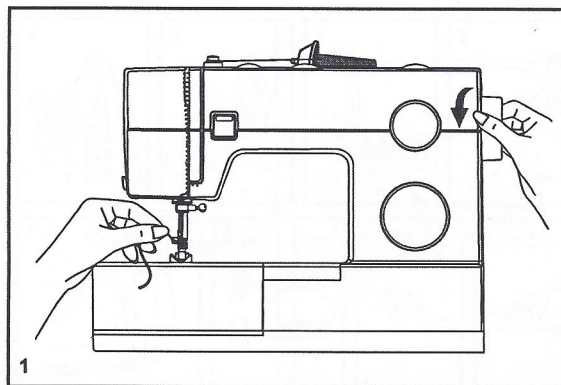
Przytrzymać końcówkę górnej nitki lewą ręką. Obrócić kołem ręcznym (1) do siebie (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aż igła znajdzie się w najwyższej górnej pozycji.

### Uwaga:

Jeśli nie da się wyciągnąć nitki dolnej, należy sprawdzić, czy nie zaczepiła się w zatrzasku albo za stolikiem wysięgu.

Pomału pociągnąć górną nitkę w celu wyciągnięcia dolnej nitki przez otwór w płytce ściegowej (2).

Przełożyć końcówki obydwóch nitek do tyłu, za płytką ściegową (3).



117

## □ Naprężenie nitki

### Naprężenie nitki górnej

Podstawowe ustawienie naprężenia: „4” (1).

Aby zwiększyć naprężenie, przekręcić pokrętło do pozycji oznaczonej wyższą cyfrą. Aby zmniejszyć naprężenie, przekręcić pokrętło do pozycji oznaczonej niższą cyfrą.

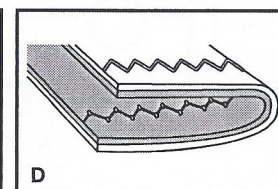
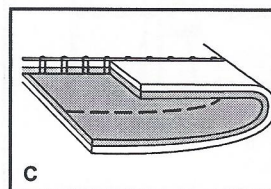
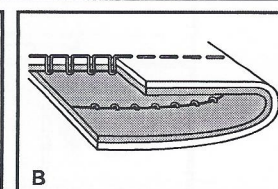
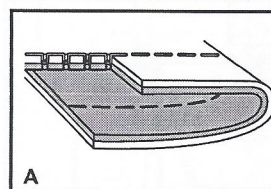
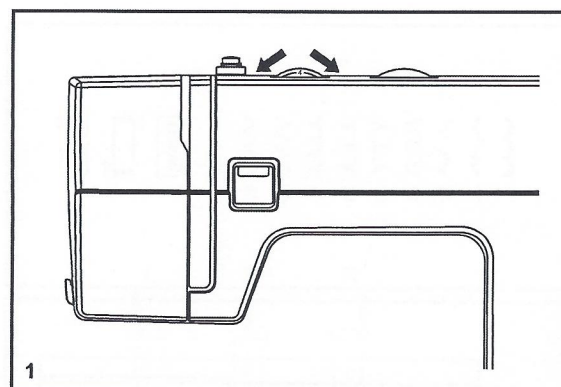
- A. Normalne naprężenie nitki do szycia ściegiem prostym.
- B. Zbyt luźne naprężenie nitki do szycia ściegiem prostym. Przekręcić pokrętło na wyższą pozycję.
- C. Zbyt duże naprężenie nitki do szycia ściegiem prostym. Przekręcić pokrętło na niższą pozycję.
- D. Normalne naprężenie do szycia ściegiem zygzakowym i ściegami ozdobnymi. Naprężenie jest ustawione prawidłowo wówczas, gdy na drugiej stronie materiału prawie nie widać nitki górnej.

### Naprężenie nitki dolnej

Prawidłowe naprężenie nitki dolnej zostało ustawione fabrycznie i nie ma potrzeby jego korygowania.

### Uwaga:

- Prawidłowe naprężenie jest niezwykle istotne dla mocnego szwu.
- Nie istnieje żadne uniwersalne naprężenie odpowiednie dla wszystkich rodzajów ściegu oraz materiałów
- Wyrównane naprężenie (jednakowe ściegi na górze i na dole) jest potrzebne zazwyczaj tylko do zszywania ściegiem prostym
- W 90% przypadkach szycia wartość naprężenia znajduje się w rozpięciu od „3” do „5”.
- Przy ściegach zygzakowych oraz ozdobnych naprężenie nitki powinno być mniejsze, niż przy ściegu prostym.
- Przy wszystkich ściegach ozdobnych osiągnie się lepszy efekt i mniejsze ściąganie się materiału, jeśli górna nitka będzie widoczna na spodniej stronie materiału.



PL

118

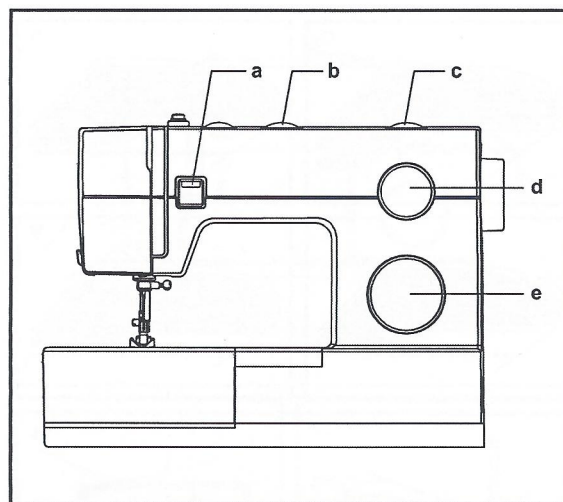


## ☐ Wybór ściegu

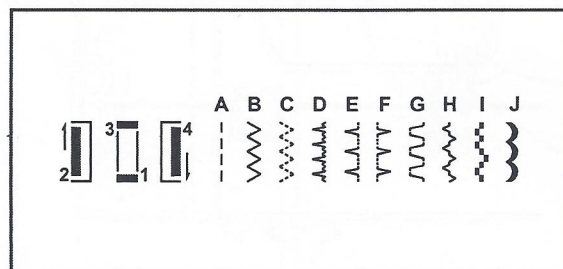
W poniższej tabelce przedstawiono ściegi, które maszyna ma do dyspozycji.

Żądany ścieg wybieramy kręcąc regulatorem wyboru ściegu (e). Regulatorem długości ściegu (d) ustawia się potrzebną długość ściegu. W zależności od potrzeb można również zmienić szerokość ściegu za pomocą regulatora szerokości ściegu (c).

Pokrętem wyboru ściegu można kręcić w obydwu kierunkach.



- a. Dźwignia szycia wstecz
- b. Trzy pozycje igły
- c. Regulator szerokości ściegu
- d. Regulator długości ściegu
- e. Pokręto wyboru ściegu



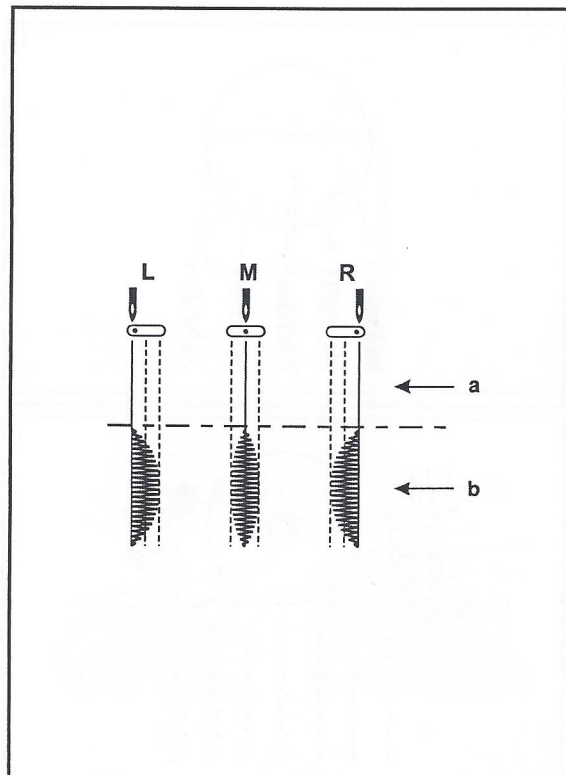
119

## ☐ Trzy pozycje igły

Pozycję igły można zmieniać regulatorem pozycji igły. Przy zwykłej pracy zaleca się pozycję środkową. Do przesywania brzegów lub podczas szycia ściegów równoległych należy wybrać lewą lub prawą pozycję igły. Przy szyciu podwójną igłą prosimy wybrać pozycję środkową.

- a. Prosty
- b. Zygzakowy

- L. Lewa pozycja igły
- M. Środkowa pozycja igły
- R. Prawa pozycja igły



120

## □ Regulator długości oraz szerokości ściegu

### Ustawianie szerokości ściegu

Maksymalna szerokość ściegu zygzakowego wynosi 6 mm., można ją jednak zmniejszyć. Szerokość zwiększa się poprzez otaczanie regulatora od „0” do „6” (1)

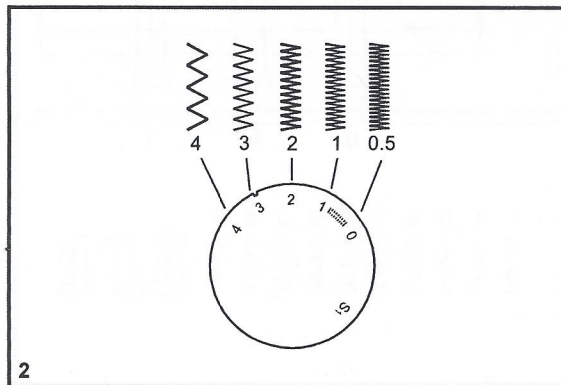
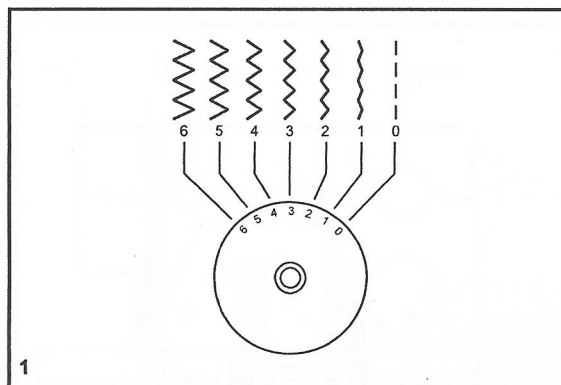
Regulatorem szerokości ściegu ustawia się także pozycję igły przy szyciu ściegiem prostym. Pozycja „0” - to środkowa pozycja igły, pozycja „6” - igła wysunięta maksymalnie wlewo.

### Ustawianie długości ściegu dla ściegów zygzakowych

Nastawić pokrętkę wyboru ściegu na ścieg zygzakowy. Im bliżej wartości „0”, tym gęstszy ścieg zygzakowy. Standardowy ścieg zygzakowy ustawia się zazwyczaj na „3” albo mniej. Gęsty ścieg zygzakowy (nitka blisko siebie) nazywa się ściegiem satynowym (2).

### Ustawianie długości ściegu dla ściegów prostych

W celu szycia ściegiem prostym należy ustawić pokrętkę wyboru ściegu na ściegu prostym. Kręcić pokrętkę długości ściegu w kierunku „0” - poszczególne ściegi będą się skracać. Kręcić pokrętkę długości ściegu w kierunku „4” - ściegi będą się wydłużać. Przyjmuje się, że im grubszy materiał, nitka oraz igła, tym dłuższy powinien być ścieg. Szyjąc cienki materiał lub podczas używania cienkiej igły oraz nitki, należy ustawić krótsze ściegi.



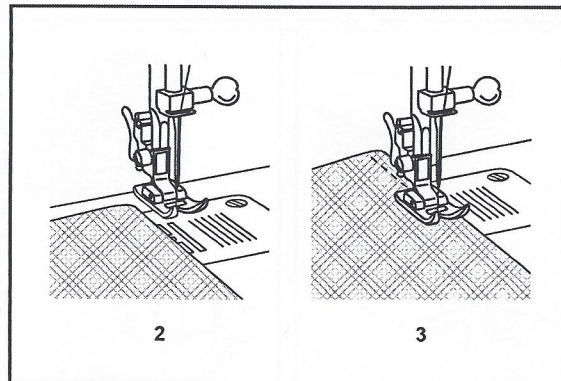
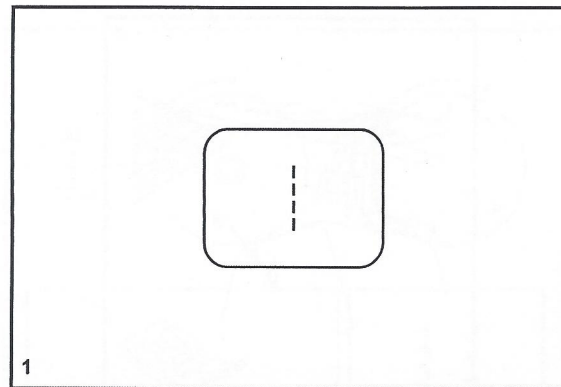
121

## □ Szycie ściegiem prostym

Rozpoczynając szycie, nastawić maszynę na ścieg prosty (1).

Materiał umieścić pod stopką dociskową tak, aby szyty brzeg był prowadzony według oznaczenia na płytce ściegowej (2).

Opuścić stopkę, nacisnąć na pedał i szyc (3).



122

## Szycie wstecz

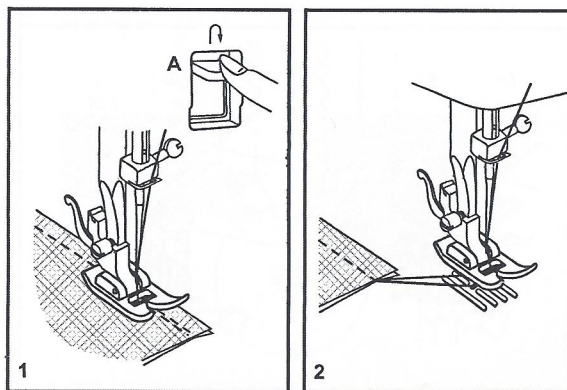
Aby wzmocnić początek lub koniec szwu, należy wcisnąć w dół dźwignię szycia wstecz (A). Wykonać kilka ściegów do tyłu. Po zwolnieniu dźwigni maszyna znów będzie szyc do przodu (1).

## Wymowanie materiału

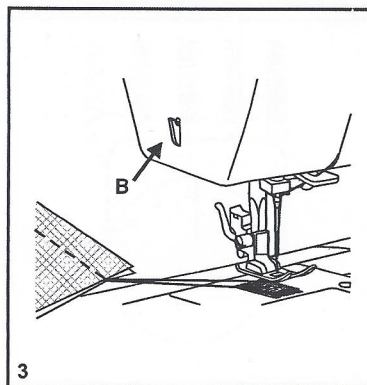
Obrócić kołem ręcznym do siebie (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), a podciągacz nitki podniesie się i ustawi w najwyższej pozycji, podnieść stopkę i wyciągnąć materiał (2).

## Odcinanie nitki

Wyciągnąć nitki pod stopką i przeciągnąć do tyłu. Przeciągnąć nitki do odcinacza (B). Pociągnąć w dół, aby obciąć nitki (3).




PL




123

## Ścieg kryty

Służy do niewidocznych podwinięć zasłon, skracania spodni, spódnic itp.

 Ścieg kryty dla materiałów elastycznych

 Ścieg kryty dla mocniejszych tkanin

Ustawić długość ściegu w zakresie według tabeli znajdującej się na prawej stronie. Ścieg kryty powinien być zazwyczaj dłuższy. Ustawić szerokość ściegu tak, aby była odpowiedni do grubości/rodzaju szytego materiału, jak pokazano na rysunku.

Ogólnie obowiązuje zasada, że dla cieńszych materiałów należy ustawić węższy ścieg, natomiast dla grubszych materiałów - szerszy ścieg. Zalecamy najpierw wykonać próbę szycia na kawałku materiału, aby stwierdzić, czy ustawienie jest prawidłowe.

Ścieg kryty:

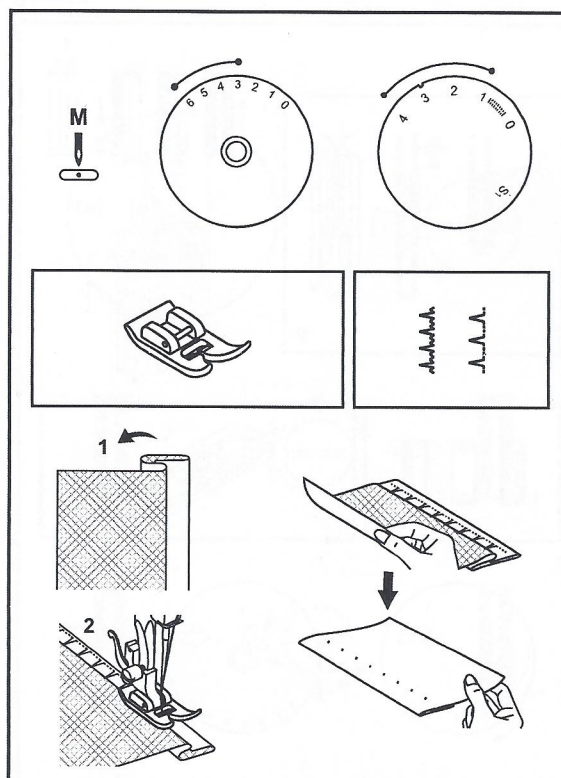
Podwinąć żądany kawałek materiału i przepasować go. Przełożyć materiał na lewą stronę (jak na rysunku 1) tak, aby górna krawędź nachodziła około 7 mm na złożony materiał.

Powoli rozpocząć szycie na złożonym kawałku tak, aby igła lekko dotykała przełożonej krawędzi i chwyciała tylko jedno lub dwa włókna materiału (2).

Po zakończeniu szycia należy rozłożyć i przepasować materiał.

### Uwaga:

Zalecamy zastosowanie specjalnej stopki do ściegu krytego, którą można zakupić u sprzedawcy firmy SINGER (numer zamówienia podano na stronie 113).



PL

124

## □ Dziurki na guziki

### Przygotowanie

1. Wymienić stopkę wielofunkcyjną na stopkę do obszywania dziurek.
2. Zmierzyć średnicę i grubość guzika oraz odciąć 0,3 cm na zakończenia, aby otrzymać prawidłową długość dziurki; zaznaczyć wielkość dziurki na materiale (a).
3. Umieścić materiał pod stopką tak, oznaczenie na stopce do obszywania dziurek leżało naprzeciwko oznaczenia początku dziurki na materiale. Opuścić stopkę tak, aby oś dziurki zaznaczona na materiale znajdowała się naprzeciwko środka stopki (b).

Skorygować gęstość ściegu, ustawiając długość ściegu w przedziale „6”. Szerokość ściegu ustawić na „6”. Ewentualnie skorygować szerokość ściegu, w zależności od swoich potrzeb. Wykonać próbkę na kawałku materiału.

#### Uwaga:

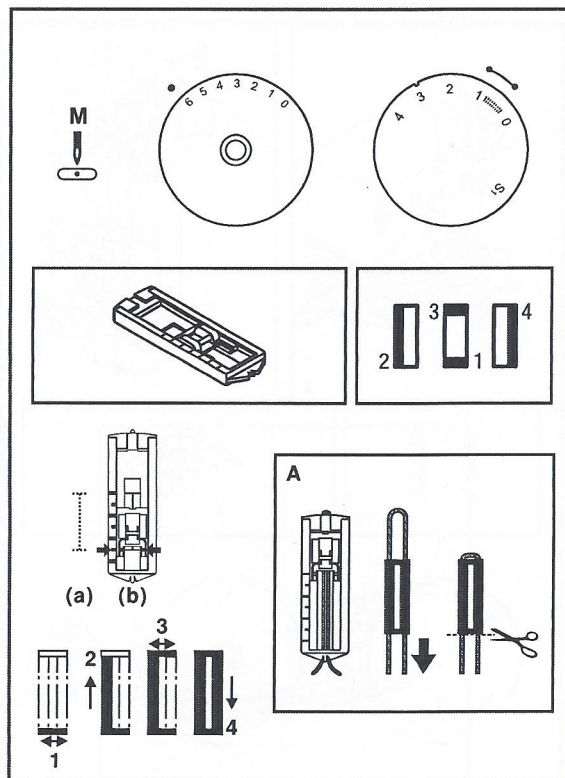
Gęstość zależy od materiału.

Radzimy wykonać najpierw próbną dziurkę na kawałku tego samego materiału.

Postępować w kolejności 4 etapów, wykonywać jeden za drugim pokrętem wyboru ściegu. Igła musi znajdować się stale na górze. Uważać, aby na etapie 1 oraz 3 nie uszyć zbyt dużo ściegów. Przeciąć dziurki nożykiem do przecinania dziurek.

#### Radymy:

- Lepsze efekty osiągnie się dzięki niewielkiemu zmniejszeniu napięcia nitki.
- Przy materiałach cienkich lub elastycznych należy stosować podkład.
- Przy materiałach elastycznych oraz dzianinach zaleca się użycie grubszej nitki lub sznurka. Szyć przez sznurek ściegiem zygzakowym (A).



125

## □ Wyrównywanie lewej i prawej strony dziurki na guziki

Gęstość ściegów z prawej i lewej strony dziurki na guziki można skorygować regulatorem dziurki na guziki.

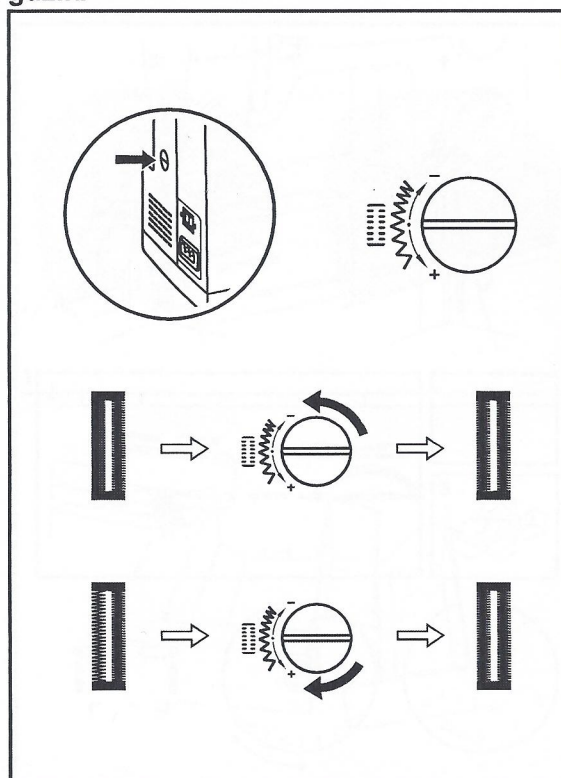
Regulator powinien zazwyczaj znajdować się w pozycji neutralnej (między „+” oraz „-“).

Jeśli ściegi z lewej strony dziurki na guziki są bardzo blisko siebie, regulator należy przekręcić w lewo (+).

\* Kręcenie regulatorem w lewą stronę spowoduje poluzowanie lewej strony.

Jeśli ściegi z lewej strony dziurki na guziki są zbyt otwarte, należy kręcić regulatorem w prawą stronę (-).

\* Kręcenie regulatorem w prawą stronę spowoduje ściśnienie lewej strony.



126

## □ Przszywanie guzików

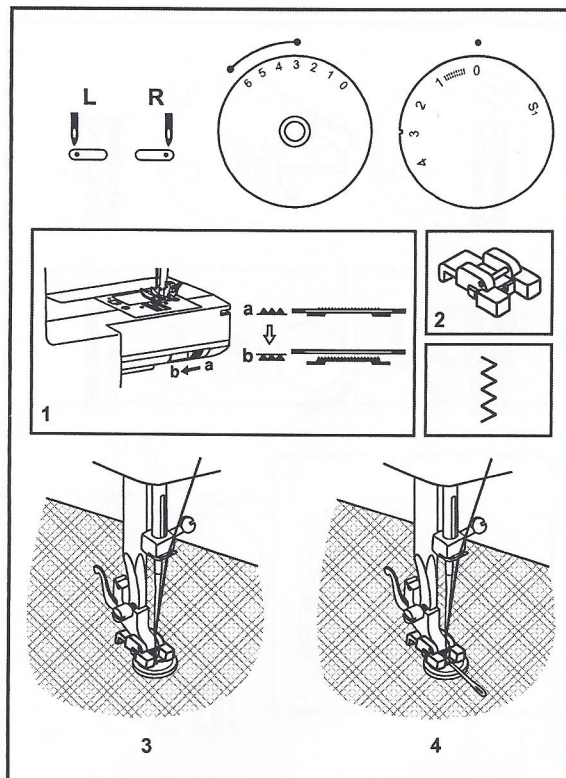
Schować ząbki transportera przesuwając dźwignię w prawą stronę (1).

Wymienić stopkę wielofunkcyjną na stopkę do przyszywania guzików (2).

Ustawić długość ściegu na „0”.

Umieścić guzik oraz materiał pod stopką tak, jak pokazano na rysunku (3). Wybrać ścieg zygzakowy i ustawić szerokość na „3” - „6”. Kręcąc pokrętką ręczną w kierunku do siebie skontrolować, czy igła wchodzi do prawej i lewej dziurki guzika, nie dotykając go (ustawić szerokość ściegu w zależności od rozstawienia dziurek na guziku). Powoli przyszyć guzik, wykonać około 10 ściegów. Wyciągnąć igłę z materiału, ponownie ustawić ścieg prosty i wykonać kilka ściegów wzmacniających.

Aby uzyskać przyszytą guzika na tak zwany „słupku”, można na guziku położyć igłę i szyc w ten sposób. Przy guzikach z 4 dziurkami należy najpierw przyszyć przednią parę dziurek, potem przesunąć materiał do przodu i przyszyć tylną parę dziurek.



PL

127

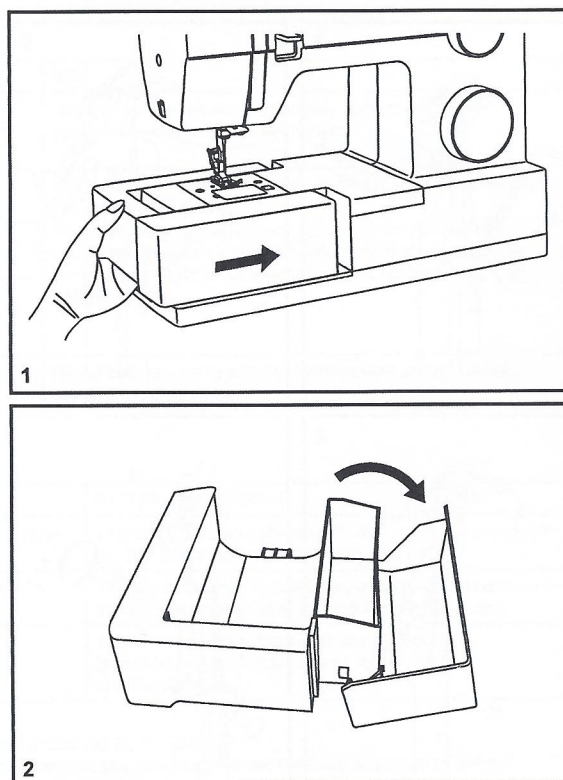
## □ Zakładanie stolika wysięgu

Ustawić stół w pozycji poziomej i wsunąć w kierunku wskazanym strzałką (1).

Aby zdjąć stół wysięgu, należy pociągnąć go w lewą stronę.

Stół wysięgu służy również jako pojemnik na akcesoria.

Pokrywę stolika otworzyć tak, jak pokazano na rysunku (2).



128

## ☐ Mocowanie uchwytu stopki

Podnieść drążek stopki (a) za pomocą dźwigni do podnoszenia stopki. Założyć uchwyt stopki tak, jak pokazano na rysunku (1).

### Zakładanie stopki

Opuścić uchwyt stopki (b) za pomocą dźwigni do podnoszenia stopki tak aby wycięcie (c) znalazło się dokładnie nad trzpieniem (d) stopki (2). Stopka (f) zostanie automatycznie zamocowana.

### Zdejmowanie stopki

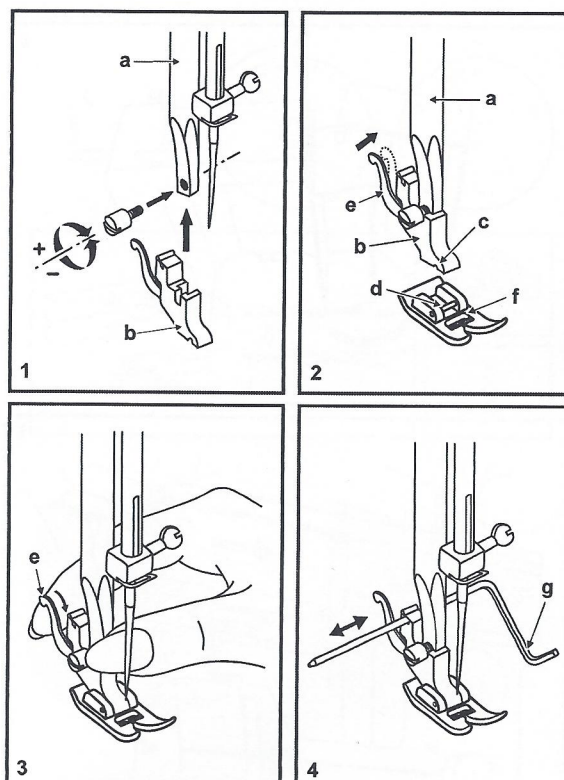
Podnieść stopkę (3) za pomocą dźwigni do podnoszenia stopki. Podnieść dźwignię (e), a stopka odłączy się.

### Mocowanie przewodnika ścięgu

Założyć przewodnik do otworu (g) tak, jak pokazano na rysunku.. Wyregulować pozycję przewodnika w zależności od potrzeb/ podwinięcia, zakładki, pikowanie itp. (4).

#### Uwaga:

Podczas wykonywania powyższych operacji należy wyłączyć maszynę przełącznikiem głównym („O”)



PL

129

## ☐ Dobór igieł/materiałów/nici

### POMOCNIK PRZY DOBORZE IGIEŁ, MATERIAŁÓW ORAZ NICI

| ROZMIAR IGŁY  | MATERIAŁ  | NICI   |
|---------------|---|--|
| 9-11 (70-80)  | Materiały lekkie - cienka bawełna, woal, jedwab, muślin, dzianiny bawełniane, trykoty, tkaniny poliestrowe, materiały na bluzki, sukienki | Cienkie nici bawełniane, nylonowe, poliestrowe oraz poliestrowe z oplotem bawełnianym.   |
| 11-14 (80-90) | Materiały średniej grubości- bawełna, satyna, płótno zagłowe, podwójne dzianiny, cienka wełna   | Dla tego typu materiałów i igieł odpowiednia jest większość nici o średniej grubości.  |
| 14 (90)       | Materiały średniej grubości- bawełna, wełna, cięższe dzianiny, frote.   | Do materiałów syntetycznych stosować nić poliestrową natomiast do tkanin z włókien naturalnych stosować nici bawełniane. Zawsze stosować tą samą nić jako nitkę dolną i górną. |
| 16 (100)      | Materiały ciężkie - płótno, wełna, tkaniny obciowe i zasłonowe (cienkie i średniej grubości), płótno namiotowe, dżins.                    |  |
| 18 (110)      | Gruba wełna, materiały płaszczowe, materiały obciowe, skóra i tworzywa sztuczne.  | Nici grube, nici do dywanów. (zastosować grubą* docisk stopki - wysokie numery)  |

**UWAGA:** Należy dostosować rozmiar igły i grubość nici do grubości materiału.

### WYBÓR IGŁY ORAZ MATERIAŁU

| IGŁY        | OBJAŚNIENIE  | RODZAJ MATERIAŁU  |
|-------------|--|---|
| SINGER 2020 | Standardowe ostre igły. Rozmiar od cienkiej do grubej 9 (70) do 18 (110) | Tkaniny z włókien naturalnych- wełna, bawełna, jedwab itp. Nie zalecane do podwójnych dzianin.                    |
| SINGER 2045 | Igła z pół-zaokrągloną końcówką, ukośna. 9 (70) do 14 (90)               | Tkaniny naturalne i syntetyczne, poliester blends, dzianiny poliestrowe, trykoty, dzianiny pojedyncze i podwójne. |
| SINGER 2032 | Igły do skóry 14 (90) do 16  | Skóra, tworzywa sztuczne, tkaniny obciowe (pozostawiają mniejsze dziurki, niż grube igły standardowe).            |

#### Uwaga:

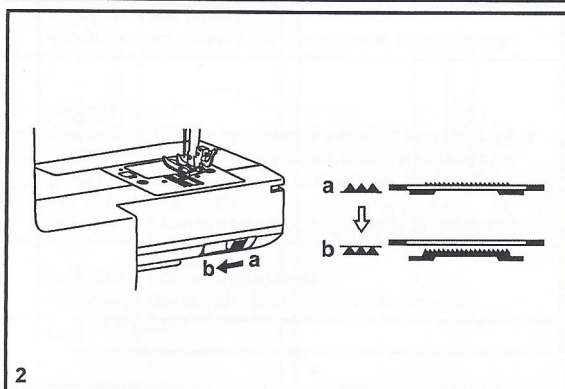
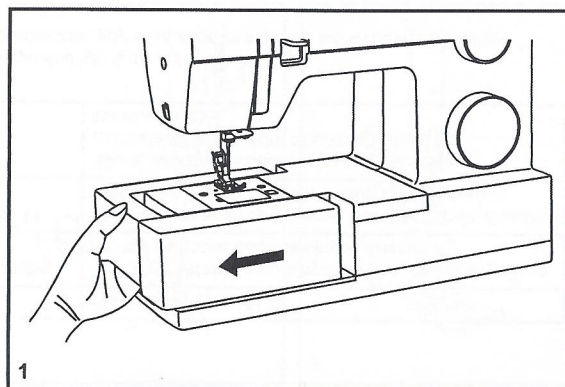
1. W celu osiągnięcia jak najlepszych efektów szycia należy stosować zawsze oryginalne igły firmy SINGER.
2. Igły należy wymieniać często (prawie po uszyciu każdego produktu) oraz/ albo wówczas, gdy nitka zacznie się rwać lub wypuszczać ścięgi.

130

## □ Schowanie ząbków transportera

Podczas normalnego szycia ząbki transportera powinny być wysunięte. Schować je należy w przypadku haftowania, przyszywania guzików i cerowania.

Wysunięcie (a) i schowanie (b) ząbków transportera (2).



PL

131

## □ Wkładanie i wymiana igieł

Igłę należy wymieniać regularnie, szczególnie gdy nosi ślady zużycia lub jeśli sprawia problemy. Najlepsze efekty szycia zapewnią oryginalne igły firmy SINGER.

Założyć igłę tak, jak pokazano na rysunku:

- A. Poluzować śrubę uchwytu igły i ponownie ją dokręcić po założeniu nowej igły (1).
- B. Igłę należy zakładać płaską stroną do tyłu.
- C/D. Wsunąć igłę maksymalnie głęboko.

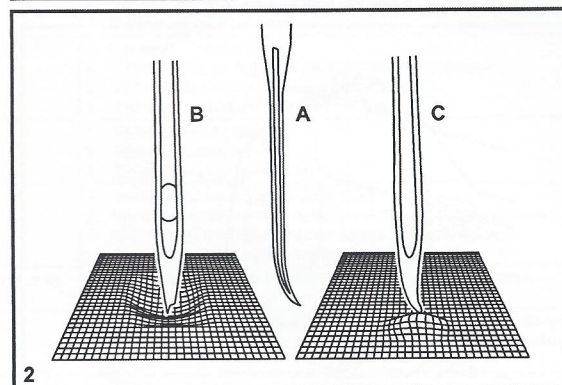
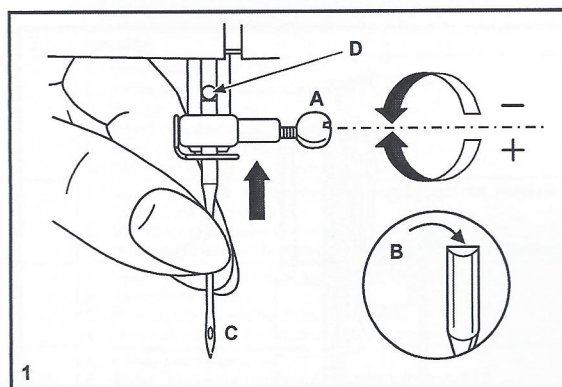
### Uwaga:

Przed wkładaniem oraz wyjmowaniem igły należy wyłączyć maszynę („O”).

Igły muszą być w idealnym stanie (2).

W następujących przypadkach mogą pojawić się problemy:

- A. zgięta igła,
- B. uszkodzony czubek igły,
- C. stępiona igła.



132

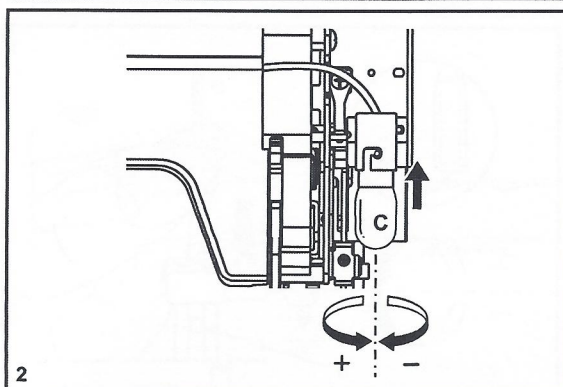
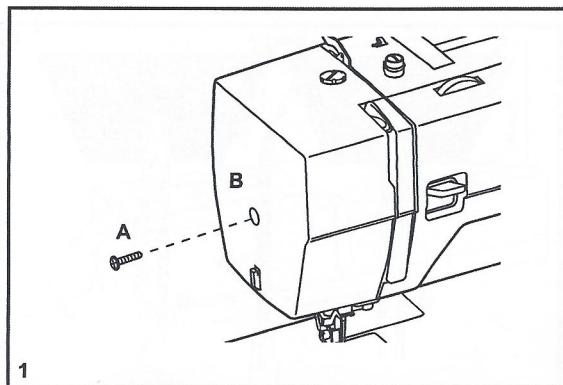
## □ Wymiana żarówki

Odłączyć maszynę od źródła zasilania!

Zużytą żarówkę zastąpić nową tego samego typu o mocy 15W (przy napięciu 220- 240V).

- Poluzować śrubę (A) jak na rysunku (1).
- Zdjąć osłonę (B).
- Wykręcić żarówkę i założyć nową (C) (2).
- Założyć osłonę i dokręcić śrubę.

W przypadku trudności prosimy skontaktować się ze sprzedawcą firmy Singer.



PL

133

## □ Usuwanie usterek

| Problem   | Przyczyna   | Korekta  |
|---|---|--|
| Zrywanie górnej nitki                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowo założona nitka.</li> <li>2. Zbyt duże napięcie nitki.</li> <li>3. Nitka jest za gruba w stosunku do igły.</li> <li>4. Igła została założona nieprawidłowo.</li> <li>5. Nitka jest owinięta wokół trzpienia.</li> <li>6. Uszkodzona igła.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponownie założyć nitkę.</li> <li>2. Zmniejszyć napięcie nitki (niższa cyfra pokrętle).</li> <li>3. Założyć grubszą igłę.</li> <li>4. Wyjąć i ponownie założyć igłę (płaską stroną do tyłu).</li> <li>5. Zdjąć szpulkę nici i nawinąć nić na szpulkę.</li> <li>6. Wymienić igłę.</li> </ol> |
| Zrywanie dolnej nitki                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowo założony bębenek.</li> <li>2. Źle założona nitka do bębena.</li> <li>3. Zbyt silne napięcie dolnej nitki.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyjąć i ponownie założyć bębenek. Pociągnąć nitkę, powinna rozwijać się swobodnie.</li> <li>2. Skontrolować szpulkę i bębenek.</li> <li>3. Poluzować napięcie dolnej nitki tak, jak opisano w instrukcji.</li> </ol>   |
| Przepuszczone ściegi                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowo założona igła.</li> <li>2. Uszkodzona igła.</li> <li>3. Nieprawidłowy rozmiar lub rodzaj igły.</li> <li>4. Nieprawidłowo założona stopka.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyjąć i ponownie założyć igłę (płaską stroną do tyłu).</li> <li>2. Założyć nową igłę.</li> <li>3. Wybrać igłę stosownie do nici i materiału.</li> <li>4. Skontrolować stopkę i założyć ją prawidłowo.</li> </ol>   |
| Łamanie się igły                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uszkodzona igła.</li> <li>2. Igła została założona nieprawidłowo.</li> <li>3. Niestosowny rozmiar igły w stosunku do materiału.</li> <li>4. Nieprawidłowa stopka.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Założyć nową igłę.</li> <li>2. Wyjąć i ponownie założyć igłę (płaską stroną do tyłu).</li> <li>3. Wybrać igłę stosownie do nici i materiału.</li> <li>4. Wybrać prawidłową stopkę.</li> </ol>  |
| Luźne ściegi  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowa stopka.</li> <li>2. Źle założona nitka do bębena.</li> <li>3. Nieprawidłowa kombinacja igły, materiału i nici.</li> <li>4. Nieprawidłowe napięcie nitki.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić założenie nici.</li> <li>2. Założyć nitkę do bębena jak pokazano na rysunku.</li> <li>3. Wybrać igłę stosownie do nici i materiału.</li> <li>4. Wyregulować napięcie nitki.</li> </ol>   |
| Marszczenie albo falowanie szwu                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zbyt gruba igła w stosunku do materiału.</li> <li>2. Nieprawidłowa długość ściegu.</li> <li>3. Zbyt duże napięcie nitki.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wybrać cieńszą igłę.</li> <li>2. Skrócić długość ściegu.</li> <li>3. Zmniejszyć napięcie nitki.</li> </ol>   |
| Nierówne ściegi, nierównomierne podawanie materiału | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niska jakość nici.</li> <li>2. Źle założona nitka do bębena.</li> <li>3. Materiał jest naciągany podczas szycia.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zastosować lepszą jakościowo nitkę.</li> <li>2. Wyjąć bębenek, założyć nitkę i prawidłowo założyć bębenek</li> <li>3. Nie ciągnąć materiału podczas szycia, pozwolić na jego podawanie przez ząbki transportera.</li> </ol>  |
| Głośniejsza praca maszyny                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nagromadzenie oleju lub zanieczyszczeń na chwytaczu lub igielnicy.</li> <li>2. Uszkodzona igła.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyczyścić chwytacz i ząbki transportera według instrukcji.</li> <li>2. Wymienić igłę.</li> </ol>   |
| Blokowanie się maszyny                              | Nić zaplątała się w chwytaczu.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zdjąć górną nitkę i wyjąć bębenek. Pokręcić kołem ręcznym do tyłu i do przodu. Usunąć zaplątane nitki. Nasmarować maszynę według instrukcji.</li> </ol>  |

134